

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 49

EDMUNDSTON, N. B. JULY 23, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

8 Persons Injured When Car Overturns At Van Buren

A Ford Truck operated by Willie Jacques of this town, overturned on the old Long Lake road Monday night, severely injuring eight persons. The truck, loaded with corn, went out of control when the machine went out of gear while going down a steep hill. Mr. Jacques tried to keep the machine on the road in spite of the terrific speed it was gaining as it coasted down Duperry hill, but a bad ditch in the road caused the truck to overturn after one of the wheels broke. One of the occupants, Lee St-Pierre, jumped to safety before the machine overturned but the seven others, including Lake Levesque, Marcel St-Pierre, Mr. Jacques and his children Harold, Lloyd and Ivan, suffered serious injury after being pinned underneath the truck which was completely wrecked. The three men suffered cuts about the head and arms while the children received cuts to the head and back and one of them a broken nose. They were taken to town for medical aid by Thomas Lapointe and none are in great danger at present.

Thinks Canada's System Superior to United States

Montreal, Que.—Various reasons have been assigned for tourists visiting Canada. A spokesman for a group of ninety New Englanders who entrained here via the Canadian National Railways for a tour across Canada, and thence to Alaska said "We are one party who will see Canada because we want to, not because it's cheaper than seeing Europe." The remark was made at a reception at which Alderman F. W. Gilday, representing Mayor Houde of Montreal, addressed the group. Col. Frank E. Love of Portland, Maine, said "Down in the New England States there is a tone of greater certainty, not prosperity but a refreshing feeling that something beneficial is going to happen." Col. Love was Aide-de-Camp to Governor William Tudor Gardner of Maine who visited Montreal and Ottawa last year. He is a mining engineer and President of the Kennebec Wharf and Coal Company, Portland. He blamed his own country for what he called "present tariff relations," spoke in favor of a tariff board that was not political, said that a limited monarchy was the ideal government and that Canada's political system was superior to that of the United States.

GOVERNMENT STARTS UNEMPLOYMENT SURVEY FOR NEW BRUNSWICK

Provincial Department of Public Works Seeks Co-operation of Municipal Authorities — Data Need For Relief Plans This Winter.

Fredricton, N. B., July 21. — In an effort to obtain complete and accurate data as to the number of unemployed in New Brunswick, the Department of Public Works, through the Minister, Hon. D. A. Stewart, has inaugurated a thorough survey of this province.

The Department is seeking the co-operation of all municipalities within New Brunswick and a questionnaire has gone out to all county councillors and aldermen for circulation in their respective parishes and wards.

The Department of Public Works has issued a special appeal to the county and civic authorities to accelerate the work of gathering this data with respect to the unemployment conditions and the councillors and aldermen are being urged to have the questionnaire distributed without delay.

To Form Basis For Relief This information when compiled

"THE PERFECT SEA BEACH"

"Eye-Witness" For the Montreal Herald, Finds Youghall Beach, seven miles from Bathurst, N.B., the "Dream Place."

Full Page Story in Montreal Newspaper Depicts the Beauties which make Youghall the Superb Beach — Fifteen Miles of Sand Beach; Warmest Salt Water Known — Accommodations Excellent; Food Ample, Well cooked and the Rates Unusually Moderate.

Fredricton, N. B., 22.—Now its "Perfect Sea Beach" that has been discovered in New Brunswick. This province has long laid claim to the best, salmon fishing rivers; it has ever been a mecca for moose hunters; the finest of bird shooting, and in short a "Sportsman's Paradise."

But it remained for an "Eye-Witness Writer" of the staff of the Montreal Herald to accord to New Brunswick the honor of having the "Eye-Witness of that paper runs the grand old descriptive writing in an effort to submit a true and proper picture of the glories of Youghall Beach.

What He Discovered.

He visited Youghall on the last day of June and here are some of the things he discovered: Fifteen miles of good sand beach running along the Bay of Chaleur. Warm Salt Water nearly always at 70 degrees.

Bathing absolutely safe for children. Food at the cottage resorts ample, of first class quality and the cooking excellent.

From this superb beach the Montreal writer looked out over 30 miles of salt water. The temperature at Youghall was 76 degrees at a time when city dwellers were sweltering in the heat with the thermometer registering around 96 and 97 degrees.

And perhaps most attractive of all he found one of the cottage owners, Mrs. Kerr, ready to accommodate guests for a minimum of four weeks at a rate of \$12 per week, or with a rate of \$15 and \$16 for transients.

Where, Oh, Where to Look. Before starting on his quest for this summer heaven the Montreal Herald writer was given this commission by the editor: "What more delightful instructions could one be given than a roving commission to discover the most delightful salt water beach for the delectation of the fellow citizens? That is just exactly the instructions that were given the writer in the early part of June by the Herald, course a few more details were included in the orders. Not only must the beach be a good one but it must be a good-sized one; it must be a real salt beach; the water must be genuine salt water; possessing the full values of the ocean; the water must be sufficiently warm all the time, or at least nearly all the time for comfortable bathing; and then there had to be accommodation for eating and sleeping, because after all a vacation cannot possibly be expected to be a night—the food simply must be adequate in every respect for one chiefly likes good food to eat when on a vacation and in surroundings that give plenty of good bathing and real sea air and sound healthy vacationists also want plenty to eat."

The article contains this interesting bit of information, gleaned from one of the resident near Youghall, in explanation of the nature of the salt water at this beach: "Do you mean to tell me that the water here is always warm salt water?" "Yes."

"How do you account for it?" The response was enlightening. "Well, you know the word Chaleur means 'warm,' and of all the plenty of good bath and real sea air coasts of this continent Chaleur Bay has the warmest."

"Yes," I said, "but there are lots of places where it is not so warm most of the time." "Yes, but then this beach is in a small basin of Chaleur Bay, which makes it the warmest salt water beach to be found anywhere."

Inherent Hospitality. In his article the Montreal "Eye-Witness" tells of his journey to Bathurst, New Brunswick, of his investigation for a superb beach and finally his locating Youghall. Incidentally he pays this tribute to the people of the Maritimes and New Brunswick in particular, as he continues his narrative: "You know as one travels east one becomes disinclined to enter into conversation with strangers. I have never known why that is the case, for all of my readers will agree that the Maritime Provinces people are

CYCOLOGY SEIZ

"YESSIR—THEY'RE TALKIN' OF BOBBS THE WAVE LENGTHS NOW!"

Do not curtail your home comfort. Let Electricity serve in every department of our life and home. Your electric service department awaits your order.

Pay for your wiring the modern month-after-month way. And pay no more than the job is worth.

"TUNE IN FOR SERVICE" TO LARLEE'S ELECTRIC SHOP 36 CHURCH STREET PHONE 120

PERSONALS Mrs. John Hierlly was hostess at a most enjoyable Tea on Wednesday afternoon, for the pleasure of her sister, Miss Peggy Creswick of Toronto. Those present were Mrs. Ralph B. Murdoch, Mrs. Miles Bepce (Albany), Mrs. James T. McEwen, Mrs. Aubrey Crabtree, Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. G. G. Gillies, Mrs. F. Dodd Tweedie and Miss Phyllis Hall.

Miss Peggy Creswick, who has been the guest of Mr. and Mrs. John Hierlly for the past two weeks, left on Monday morning for her home at Toronto.

Mr. and Mrs. Willie Turgeon, Miss Irene Collin, Miss Blanche Collin, Miss Lillian Long, Miss Ann McKie, Miss Lillian Bellefleur, Miss Cecile Audette, Miss Jack Bellefleur, Antoine Desjardins, Joseph Michaud and Portant Collin were guests of Mr. and Mrs. Fred Levesque, at the Summer Home at Notre Dame du Lac, on Sunday.

Mr. and Mrs. E. W. Ross and family returned from Woodstock on Sunday.

Mr. and Mrs. Albert Wood and daughter Patricia, are spending two weeks vacation with friends in Woodstock.

Mr. and Mrs. W. L. Seely and family returned from Shill Lake on Sunday.

Mr. T. M. Ford and little son Jimmie, of Worcester, Mass., are guests of Mr. and Mrs. Fred Trafton.

Mr. William Elvish of Three Rivers spent the week-end with Mr. and Mrs. A. M. Morrison.

Mr. T. L. S. Landers and two children of Moncton, are guests of Mr. and Mrs. William Matheson at their Summer Home, Notre Dame du Lac.

Mr. Thomas Malcolm and son Boswell of Montreal, were week-end guests of Miss Emily Babin.

Mr. and Mrs. Clarke Campbell and little son have returned from Ripley, Ontario.

Mrs. R. W. Hammond, Jean and Dayton Hammond of Quebec City, are guests of Mr. and Mrs. Ralph B. Murdoch.

Mrs. J. R. Lockhart who has been spending a few days at her home in Wingham, Ontario, returned on Sunday evening, accompanied by her mother, Mrs. Elliot, who will be her guest for several weeks.

Mr. and Mrs. A. J. Lowe of Sudbury, Ontario, and Mr. and Mrs. Elvish of Three Rivers, P. Q., who have been guests of Mr. and Mrs. A. M. Morrison, left on Monday for Liverpool, Nova Scotia, where they will visit Mr. Earl Lowe.

SPECIAUX - SPECIALS

Vendredi-Samedi-Lundi Friday-Saturday-Monday

CATSUP HEINZ - large bottle 19c aux tomates - grosses bleu

Peanut Butter McLAREN'S Glass Barrel 19c haril en verre

Corn Flakes 3 25c

Eatonia Baking Powder, 1 lb tin 19c Poudre à Pâte Eatonia, bte 1 lb.....

Table with 2 columns: REGULAR VALUES and VALEURS REGULIERES. Lists various goods like London CORN STARCH, BON AMI Powder, etc. with prices.

SPECIAL! Fresh Killed Spring Chicken about 2 1/2 lb each, per lb 40c Poulets du Printemps fraîchement abattus pesant environ 2 1/2 lbs, à la lb

THE CANADIAN STORES LTD

NOTICE OF SALE To John Robichaud, of the Town of Campbellton, in the County of Restigouche, in the Province of New Brunswick, Harness-maker, and Alvin, his wife, and to all others whom it may concern:— NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 21st day of October A. D. 1920, and made between John Robichaud and Alvin, his wife, of the first part, and Julia Haddad, of the second part, and duly recorded in Book 1-3 at pages 773-776 as No. 22618 of the Madawaska County Records:— THERE WILL BE SOLD FOR the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Tuesday the 15th day of September A. D. 1931, at the hour of twelve o'clock noon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows:— All that certain piece or parcel of land situated, lying and being in the parish of Clair, in the County of Madawaska, in the province of New Brunswick and bounded as follows:—Beginning at a post standing on the southern side of the great road, thence running along the said great road easterly "sixty one feet, until it reaches a cross fence at the foot of the hill, thence westerly along the said fence "fifty one feet to another division-line of land formerly owned by Honore Soucy and now owned by the grantors in this indenture and thence northerly along this latter line one hundred and thirty five feet to the place of beginning containing seven thousand five hundred and seven more or less."

AUTOMOTIVE WORLD WEEK BY WEEK

HARD TO GET A LICENSE "FOR OLD SCOUT" Usually it is only a matter of dollars and cents when it comes to obtain a license for an automobile. But a few days ago it looked for a time as if any amount of money would be unable to obtain a car license. The owner of the car in question, when asked for the factory serial number, replied: "There is none." "Well, what body type?" he was further asked. "Hard to say as it is not like any particular type," he answered. "Sorry but we cannot issue a license," was the final ultimatum. Then it was explained that the car was a 1904 Oldsmobile which, under the name of "Old Scout" won the first transcontinental automobile race in 1908. It is now retracing the route of this famous race in the interests of good roads.

FAMOUS PIPE BAND CAPTURES CHAMPIONSHIP Vancouver, B. C., 1.—The famous Transcona Pipe Band of Winnipeg, which competed in the Annual Caledonian Games in Vancouver, captured the championship and J. W. Stewart Trophy after very keen competition with a large entry this Winnipeg band under the leadership of Pipe Master Cameron made a splendid impression and the decision of the judges was a popular one with the thousands of spectators present. The band is well known in Vancouver having captured the pipe band championship at the exhibition here last year. Pipe Master Cameron was highly complimented on the showing of the members of his band.

According to recent advice, the Lumber Sales Department of the General Office of Fraser Companies, Limited, will not be moved to Montreal until August 1st.

Mr. T. F. Theriault, of Chicago engineer for the Illinois Bell Telephone Co. and his sister, Mrs. Dr. A. Albert of Sanford, Maine, are the guests of their parents, Mr. and Mrs. Geo. I. Theriault. Dr. Albert is expected to join Mr. Albert in a few days. Mr. Theriault motored Detroit New York and Boston, resting a few days at Dr. Albert's home, at Sanford. He enjoyed greatly the trip

Mrs. John F. MacKendle entertained a few friends informally at the Tea Hour on Wednesday afternoon.

Miss Marguerite Moss is enjoying two weeks vacation at her home in Cross Creek.

Mrs. James Reith entertained at a dainty afternoon Tea on Friday, when the guests were Mrs. A. J. Love, Sudbury, Ont., Mrs. William Elvish, Three Rivers, P. Q., Mrs. A. M. Morrison, Mrs. C. M. Rideout, Mrs. Carrie H. Barker, Mrs. E. E. Stevenson and Miss Etta Reith.



(Photos by Courtesy Northern Electric Company Limited.)

Detroit police radio equipped cars made 1,193 arrests in 1928. In September last year they made 175 such arrests in an average time of 61 seconds each. These streets ranged from petty crimes to murder. Fifty specially equipped Ford phaetons patrol the entire city day and night under the direct control of police radio system headquarters.

Above, left to right, the headquarters, note the microphones through which the operator transmits to all cars, particulars of crimes as received. Typical downtown scene through which police cars operate. Below, the police radio headquarters. One of the radio equipped patrol cars, note receiving set at the back of front seat.

N'écrivez pas les Mouches


celle tache les murs. Supprimez l'Aéroxon. Le ruban plus large et plus long, est conduit d'une colle des plus suaves et qui ne sèche pas. Peut servir 3 semaines.

Aux pharmacies, épiceries et quincailleries.

Agents exclusifs: LA CIE C. O. GIBNET & FILS, Limited, St-Jacques, P.Q.

L'ATTRAPE-MOUCHE AEROXON

Prend la Mouche Chaque Foie



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre Égyptienne — Granites — Marbres.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. ler sept. 33.

Extrait de: "Secrets de la Bonne Cuisine" par Soeur Ste-Marie Edith.

En Vente à \$125 — à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

Cleaning De Luxe

— ECONOMIQUE —
REDUCTION DES DEPENSES POUR VETEMENTS —
c'est le but de toute femme économique. Et il n'y a pas de meilleur moyen d'atteindre ce but que de nous envoyer vos habits tachés, pour un bon nettoyage à sec.

À très petits frais, nous les faisons paraître de nouveau comme neufs. Suivez l'exemple de nombreuses femmes sages et économiques, en nous téléphonant.

Service d'appel et de livraison — Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21
Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS
27, rue de l'Église
EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE:

- 1—Un fonds disponible au moment du besoin;
- 2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échues au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;
- 3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;
- 4—Un revenu mensuel garanti pourvu à la subsistance de la famille.

A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE
Company of Canada

Canada's Leading Life Co.
Ass. en force: \$2,400,000,000
Actif: \$668,000,000.

G. T. KENNEDY
représentant local
EDMUNDSTON, N.-B.
Rue de l'Église — Tél.: 120-21

Les Personnages de l'EXPOSITION MONDIALE du Grain

L. H. Newman

Lorsque le moment sera venu de décerner les récompenses prévues dans la liste généreuse des prix qui couvre les catégories de concurrence de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain qui sera tenue à Regina en 1932, M. L. H. Newman, réaliste du Dominion aura complété les travaux qui lui sont assignés dans cette organisation.

M. Newman est président du comité des prix, et à lui et à ceux qui lui sont associés, revient la tâche de distribuer les différentes récompenses, de raisonner les présentés aux concours et la multitude d'autres choses se rapportant à ce concours qui doit assurer le succès de l'événement international de 1932.

Merrickville, dans l'Ontario, est le lieu de naissance de M. Newman. Il reçut son instruction à l'Université de Toronto où il obtint le diplôme de B.S.A. Il fit des études spéciales au collège de l'état d'Iowa; l'Université de Cambridge, et à Savoy, en Suisse, en culture améliorante des plantes. De 1906 à 1923, il fut secrétaire de l'Association canadienne des producteurs de semences, et il fut nommé réaliste du Dominion en 1923.

Essentiel au Succès dans l'Étamage des Semences

Les points essentiels dans le lot idéal de semences

Dans son discours devant la convention annuelle de l'Association canadienne des producteurs de semences tenue récemment, L. H. Newman, Céréaliste du Dominion, a résumé comme suit les points essentiels de ce lot idéal de semences: "Le lot idéal est celui qui se compose de grains typiques de la variété et aussi uniformes que possible au point de vue de la grosseur, de la forme et de la couleur. Tout le grain devrait être d'apparence saine, vigoureuse, lustrée et viable et il ne doit avoir ni impuretés ni traces de maladie".

Il est intéressant de noter également que M. Newman encourage fortement l'application de l'essai de culture afin de déterminer les vrais mérites de l'échantillon de semence avant de décerner définitivement les prix.

L'ELEVAGE DU RENARD

L'HUILE DE FOIE DE MORUE N'EST PAS BONNE POUR LES RENARDS

Les expériences faites à la Station Expérimentale Fédérale de l'élevage du renard à Summerside, I. P. E., ont démontré que l'emploi de l'huile de foie de morue pour les renards est tout à fait mauvais, surtout en hiver, et à condition de ne pas dépasser certaines petites quantités.

Voici ce que le Régisseur G. Ennis Smith recommande à ce sujet: "Dans la majorité des cas où le fourrage des renards était séché et manquant de vie et de lustre, parce que les renards étaient dans un état précaire, les éleveurs de renards avaient l'habitude de donner à leurs animaux des huiles et des matières grasses, espérant ainsi corriger ce défaut. Nous avons étudié soigneusement cet état, et dans tous les cas où les renards, dont la fourrure était très sèche, ont reçu de l'huile de foie de morue ou autres huiles ou matières grasses, cet état a été aggravé, et nous conseillons aux éleveurs de ne pas donner de l'huile de foie de morue ni d'autres matières grasses aux renards dont la fourrure est sèche et manque de lustre. Nous conseillons également aux éleveurs de s'abstenir de donner de l'huile de foie de morue sous une forme quelconque aux renards pendant les mois d'été et d'automne. D'autre part, on peut donner de l'huile de foie de morue en petite quantité aux femelles pendant la dernière partie de la période de gestation et pendant la période de lactation."

L'ALIMENTATION DES BESTIAUX

FORMULES QU'ON DEVRAIT SE PROCURER

La Commission provinciale des aliments à bétail de Québec vient de publier, en collaboration avec le Principal Barton, du Collège Macdonald, et des certains experts du Ministère fédéral de l'Agriculture, l'un des bulletins les plus intéressants, et les plus utiles qui aient jamais été publiés, relativement aux formules de mélanges de grain à bétail.

Après un avant-propos succinct, traitant des besoins des animaux au point de vue de l'alimentation et des règles à suivre dans l'alimentation des différentes catégories d'animaux de la ferme, on trouve une série de rations de grain complètes pour les vaches laitières, qui ont pour but de satisfaire aux exigences des conditions variées, ainsi que des recommandations concernant les moules à veaux et les suppléments de protéine pour les porcs d'engrais.

Ce feuillet renferme des conseils sur le sujet des mélanges de base d'aliments à bétail, un tableau de mélanges régulier de substances minérales pour les catégories de bestiaux indiquées, et un tableau de l'analyse moyenne des aliments compris dans les mélanges recommandés.

Le gouvernement provincial de l'Ontario a, en collaboration intime avec le cultivateur, élaboré des formules d'alimentation pour les différentes catégories de bétail, mais Québec a pris les devants en publiant un calendrier officiel de la Commission des aliments à bétail pour distribution générale. Grâce à ces formules, le cultivateur peut produire ses propres fourrages et pratiquer

NOURRISSEZ LES RENARDS SUIVANT LES SAISONS

Si l'on veut que les renards en captivité se développent bien il semble qu'il soit nécessaire de varier leurs aliments suivant les saisons. Le renard, de même que le chien, exige une ration mélangée de légumes et de viande. Les recherches conduites à la Station expérimentale des renards du Ministère fédéral de l'Agriculture, à Summerside, I. P. E., démontrent que si une ration riche en viande est nuisible à l'aspect des animaux pendant les chaleurs, il n'en faut pas moins une quantité raisonnable pendant les mois de l'automne lorsqu'on prépare les animaux pour la fourrure.

Le Rapport du Régisseur de la Station, publié récemment par ordre de l'honorable Robert Weir, Ministre de l'Agriculture, présente les

BUREAU DE PLACEMENT:
Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN" de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Edmundston, N.-B.

ainsi l'économie, et les maisons de commerce qui font une spécialité de mélanger des aliments à bétail peuvent en outre lui fournir la combinaison exacte d'aliments particulièrement recommandée par la Commission des aliments à bétail de Québec. Ceci offre de grands avantages au cultivateur qui n'a pas les facilités voulues pour mélanger ses propres fourrages ou qui préfère acheter ses aliments à bétail.

On peut se procurer des copies de ces formules de mélanges de grain en s'adressant au Secrétaire de la Commission provinciale des aliments à bétail de Québec, ou au Ministère de l'Agriculture de Québec.

1930 S'EST TROUVE BIEN SANS GRAINS

EN DEPT DE LA DEPRESSION L'ANNEE ECOLOGIQUE PUT ETRE TRES SANITAIRE

La santé nous a souri, sinon la richesse, au cours de 1930, remarque le dernier numéro du Canadian Public Health Journal.

À mesure que les statistiques des différents endroits, pour l'année 1930 nous arrivent, nous nous trouvons en face d'un paradoxe qui contredit les principes élémentaires de l'hygiène industrielle. Depuis plusieurs années nous enseignons que les pays élevés avec leurs suites ont apporté une baisse dans le taux de la mortalité et que, contrairement, les pays peu élevés et le chômage ont produit des épidémies de maladies. Cependant tout converge à faire croire que l'an mil neuf cent trente, une année de dépression industrielle et de chômage, a été l'année la plus saine que le continent américain ait eu jusqu'à date.

LE LAIT EST MALPROPRE DANS LES PETITS VILLAGES

Demandant du courage et de la persévérance dans l'éducation du public pour généraliser la pasteurisation du lait, et suggérant que peu de villes au Canada peuvent se vanter d'avoir du lait absolument pur, le docteur J. T. Phair, dans le dernier numéro du Public Health Journal, déclare que "quelques-unes des grandes villes n'ont pas de système adéquat pour protéger les consommateurs de lait".

"Dans une étude qui couvrait 117 petites villes et villages aux États-Unis en 1927, (et se servait de l'échelle physique pour déterminer la présence de corps étrangers dans le lait), on trouva que dans deux endroits seulement le lait était classé à un degré de 75 pour cent sur l'échelle établie pour faire la comparaison. Quatre-vingt dix-sept des municipalités ou villes cent dix-sept ne pratiquaient pas la pasteurisation. Une semblable étude révélerait elle une situation aussi alarmante pour le Canada? La réponse doit être: OUI!"

"Est-ce dû à l'ignorance des dangers qui menacent les consommateurs si l'on ne pratique pas? Ou est-ce que les efforts des autorités sanitaires sont amoindris par l'opposition des membres du conseil municipal?"

La responsabilité devrait être attachée, déclare le docteur Phair, à notre apathie et même à notre antipathie envers tout mode de réglementation qui restreint notre liberté personnelle.

"Les pères de ceux qui s'opposent à la pasteurisation s'attaquaient à la loi de l'assistance obligatoire. Les autres des vaccinophiles étaient à l'avantage dans le mouvement contre les lois réglementant le travail des enfants dans les mines. Il en va toujours de même et cependant une énorme distance a été parcourue dans la voie de la législation sociale. Quand il s'agit de légiférer pour sauvegarder le bien général des centaines d'individus croyant leurs biens particuliers à jamais lézés, Le remède se trouverait dans une campagne d'éducation aussi ardente que la campagne menée par l'opposition. Et cette campagne devrait être destinée à éclairer surtout les dirigeants qui ont souvent peine à comprendre que ce sont eux qui modèrent l'opinion publique, bien ou en mal."

LE SOLEIL, NOUS FOURNIT UNE CURE ABSOLUMENT GRATUITE

"Cure gratuite, Mesdames et Messieurs, une cure gratuite, et la meilleure cure qui soit au monde!"

Cette phrase n'est pas une phrase détachée d'un almanach de pilules pour la touse ou les rhumes. C'est ce que pour vous rappeler que la saison ensoleillée vient de recommencer et pour vous dire que le soleil est un grand remède qui agit sur le monde quoique nous l'ayons découvert que tout dernièrement. Il faut songer au fait que la lumière du soleil en frappant l'épiderme fournit au corps une véritable nourriture.

CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE

Le présent, l'Avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lit dans les cartes ce que dans un livre.

Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez tirées, et envoyez 25 cts timbres ou mandat poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder, écrivez dès aujourd'hui. Adressez:—

MELLE JEANNE
Carter Postal 1100
BEAUCE JONCTION, QUEBEC

CONCOR

—Mlle Doris Thomas est en visite pour quelques jours chez des parents à Edmundston et Port Kent, Maine.

—Mlle Oreta Thomas étudiante à Port Kent, est en vacances chez M. Georges D'Amour.

—Mlle Ethel Thomas est de retour des États-Unis après un an d'absence.

—Mlle Cécile Bérubé, employée de la Dominion Rubber à Saint-Jérôme, est en vacances chez ses parents et son frère, M. Lionel Bérubé, étudiant à l'Université de St-Joseph, sont en vacances chez leurs parents, depuis quelque temps.

—Ces jours derniers, est né à M. et Mme Frank Gibson un fils baptisé sous les noms de Joseph, Frank, parrain et marraine, M. et Mme Jos Oakes.

St-Louis du Ha! Ha!

—Mlle Thérèse Marier et son père d'Edmundston, ont visité, ces jours derniers MM. François Ouellet, Joseph Marier, Joseph Bessé, Alexandre Pelletier, Damase Marier, Octave Dupont. Ils sont retournés à Edmundston enchantés de leur voyage.

—Mme Gaskie, et M. Damase Marier, de St-Louis, ainsi que Mlle Adèle Marier de New York, sont allés faire une promenade à Edmundston, dernièrement. Ils sont revenus avec un bon souvenir de leur voyage.

PAS UNE GOUTTE PERDUE!

CREME A LA GLACE BELZILE

—Nourissante —Rafraichissante pour les jeunes

DONNEZ-EN A VOS ENFANTS

A. BELZILE & FILS
EDMUNDSTON, N.-B.
TELEPHONE No. 266

LUBRIFICATION ALEMITE AUTHENTIQUE

ne coûte guère plus que la Graisse ordinaire. De fait, elle est meilleur, marché, à la longue.

GARAGE FOURNIER



SEMELLE PATHFINDER

GOODYEAR

FABRICATION CANADIENNE

DES MILLIONS de Goodyears à Semelle Pathfinder ont été vendus, même avant que ce pneu ait été annoncé. Il est devenu le plus facile à vendre parce que c'est un pneu de qualité à portée de tous. Pour l'adhérence à la route et le millage, il est l'égal de plusieurs pneus bien connus se vendant 20% plus cher. De fait, il n'a de supérieur que Goodyear à Semelle All-Weather. Remarque en la semelle forte, à rayures profondes, les côtés bien rayés, toute la membrure. Malgré leur bas prix, achetez les Goodyears à Semelle Pathfinder avec confiance.



GOODYEAR MEANS GOOD WEAR

POURQUOI gaspiller ses chances POUR L'AMOUR DE QUELQUES SOUS PAR JOUR?

Votre petit garçon est intelligent et ambitieux... Il travaille avec ardeur et enthousiasme. Mais si son éducation est insuffisante il sera handicapé dans la lutte pour la vie. La plupart des hommes éminents du pays, à quelques exceptions près, ont passé par le collège. Donnez à votre petit garçon la chance d'en faire autant. Pour quelques sous par jour, vous pouvez lui fournir l'avantage inestimable d'une éducation supérieure en plaçant cet argent maintenant dans une

POLICE EDUCATIONNELLE de la Great-West.

Si vous mourez ou si vous devenez invalide avant que votre petit garçon puisse entrer au collège, la Compagnie paiera elle-même le restant des primes. Ecrivez pour renseignements complets.

J. ERNEST HEBERT
"Assurance Générale"
Edmundston, N.-B.

THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY
HEAD OFFICE - WINNIPEG

P. W. MARTIN, Co. Ltd
Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service. Nous vous offrons un ESCOMPTÉ considérable sur tous vos achats, ainsi qu'un cadeau à tous ceux qui achètent pour \$1.00. — Nous comptons déjà 3087 clients qui font affaires avec nous. et qui ont toujours reçu bonne satisfaction.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie Edifice Long Rue Canada Edmundston, N.-B.

Avocat M.-D. Cormier Casier Postal: 9 - Tél.: 42 M.A. Avocat, Notaire Public Edmundston, N. B.

Médecin Dr. E. Simard Médecin - Chirurgien Téléphone 84 rue St-François Edmundston, N.-B.

Avocat J.-E. Michaud Ancien Bureau de M. Plus Michaud, rue St-François Edmundston, N. B.

Avocat Albert J. Dionne B.A. Avocat, Notaire Public Bu au: Chez J. Têtu Vois de Jos E. Bard Edmundston, N. B.

HOPITAL DE LA CROIX ROUGE PC Laporte Médecin en Chef HOPITAL CLAIR, N.B. BORDO

Avocat A.P.N. McLaughlin Avocat, Notaire Public CAMPBELLTON, N.-B.

Collecteurs Credit Guarantee Casier P. 159 Tel.: 323 Percepteur de Vos Crédits en souffrance 39, rue Canada, Edmundston, N. B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAULE ALBERT MORISSETTE A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A. 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNeice C.A.-C.P.A. BELYEA ET MCNEICE COMPTABLES LICENCIES Dans la Province De Québec Et Au Canada

Auditeurs Pour La Ville de Campbellton Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B. Bureau: St-Jean, - Moncton, - Campbellton, N. B.

Dr. A. M. SORMANY RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES Heures de bureau: 8 heures à midi - 1 hre à 1 hre de l'après-midi - 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

LE MORT JOYEUX Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LA VALISE MYSTERIEUSE Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun. Par la Poste: 30 sous.

LE MORT JOYEUX Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LA VALISE MYSTERIEUSE Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun. Par la Poste: 30 sous.

LE MORT JOYEUX Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LA VALISE MYSTERIEUSE Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun. Par la Poste: 30 sous.

LE MORT JOYEUX Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LA VALISE MYSTERIEUSE Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun. Par la Poste: 30 sous.

LE MORT JOYEUX Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LA VALISE MYSTERIEUSE Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL Tous droits réservés, 1930, par Édouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun. Par la Poste: 30 sous.

LE MORT JOYEUX Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

AU FOYER

L'avez-vous cru que cette vie fut la vie? LACORDAIRE.

Se repentir et recommencer, voilà la vie. CUTIER.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

CREPUSCULE Le ciel n'a plus d'été. C'est un ciel ingénu, D'un bleu vague, lointain, volé d'un gris d'opale. C'est un ciel épais, d'une douceur égale Que l'ardeur du soleil n'aurait jamais connu.

La Santé pour Tous

Notre préférence détermine le choix de nos aliments. Il s'ensuit donc que si nous voulons nous assurer une nourriture bien ordonnée, nous devons choisir des aliments qui contiennent les substances dont le corps a besoin pour se maintenir en état de santé.

CREPUSCULE

Le ciel n'a plus d'été. C'est un ciel ingénu, D'un bleu vague, lointain, volé d'un gris d'opale. C'est un ciel épais, d'une douceur égale Que l'ardeur du soleil n'aurait jamais connu.

contre Meurtrissures

Il n'y a rien pour égaler le Minard. "Meurtrissures", clostures, apoplexies, clostures.

TRIOMPHE DE LA DOULEUR MINARD

construit pour cela. Son atelier, précis à lui, se situe dans un long couloir gris, haut de cinq étages. C'est la couleur de tout ce qui l'entoure — la couleur de l'ennui.

BOITE AUX QUESTIONS

Q. — Une femme doit-elle porter le deuil de son beau-père? R. — Evidemment. Elle doit porter le deuil pendant le cours de six mois.

JUILLET

(Mois consacré au Précieux Sang) Dernier Quartier, le 7, Nouvelle Lune, le 15, Premier Quartier, le 22, Pleine Lune, le 29.

L'EVASION DU "GRIS".....

de donc inéluctablement sur Jean, comme sur un des rouages de cette immense machine vivante qu'on appelle "Paris".

QUI VEUT DONNER UN FOYER A UN ENFANT?

L'Association Catholique pour trouver des foyers pour les orphelins du Nouveau-Brunswick fait un appel aux Catholiques de la province pour lui aider dans cette grande oeuvre de charité en donnant un foyer aux orphelins.

The Catholic Home Finding Association of New Brunswick

J.P. COUGHLIN, Sec. P.O. Box 157 St-John, N.B. Cette Association est conduite par les Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick

LE PLONGEON

A peu près à la même heure, deux individus de mine pitoyable, descendant lentement sur le pont Victoria en direction de l'île de Montréal.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

LE MORT JOYEUX

Londres.—Un homme qui avait une grande réputation de gaieté vient de mourir. Il laisse une somme assez importante à ses amis à la condition qu'ils ne prennent pas le deuil, qu'ils ne procèdent à aucune cérémonie triste, mais fassent au contraire en son honneur un Joyeux banquet.

UNE NOUVELLE ENCYCLIQUE... (Suite de la page 3)

leur religieuse fidélité à Nos appels et directives, ont tant souffert, et souffrent tant, honorant d'autant plus l'école où ils ont été formés, et le divin Maître et son indigne Vicaire, qu'ils démontrent plus lumineusement par leur chrétienne attitude même en face des menaces et des violences, de quel côté se trouvent la vraie dignité du caractère, la vraie force d'âme, le vrai courage, la vraie civilisation.

Nous Nous efforçons d'être très bref, en recitifiant les faciles affirmations du message dont Nous venons de parler. Nous disons "faciles" pour ne pas les appeler "audacieuses", affirmations que le grand public ou le savaient se trouverait dans la quasi-impossibilité de contrôler d'aucune façon. Nous serons bref, d'autant que plusieurs fois déjà, surtout en ces derniers temps, Nous avons parlé des sujets qui se présentent aujourd'hui, et que Notre parole, Vénérables Frères, a pu arriver jusqu'à vous et par vous, à Nos chers fils de la jeunesse catholique, et Nous espérons qu'il ira de même pour la présente Lettre.

L'Observateur Romano" aurait reconnu la valeur des révélations fascistes sur l'Action catholique.

Le message en question disait notamment que des révélations de la presse hostile de parti auraient été dans leur presque totalité confirmées dans leur substance tout au moins, et précisément par "l'Observateur Romano". La vérité est que l'Observateur Romano a, cas par cas, démenté que les prétendues révélations étaient autant d'inventions, et en tout et pour tout, ou tout au moins dans l'interprétation donnée aux faits, il suffit de lire sans mauvaise foi et avec la plus modeste capacité de compréhension.

Le Saint-Siège n'aurait pas à se plaindre du gouvernement italien.

Le message disait encore que c'était une tentative ridicule que de faire passer le Saint-Siège comme un simple d'usage son pays, ou des millions de voyageurs peuvent rendre témoignage du respect qu'on y voit pour les prêtres, les prélats, l'Eglise, les cérémonies religieuses. Oui, Vénérables Frères, ce serait là, malheureusement, une tentative ridicule, comme il serait ridicule de vouloir enfoncer une porte ouverte: car il n'y a pas de voyageurs étrangers qui n'aient fait jamais défaut en Italie. Rome est pu malheureusement laisser personnellement les irrévérences, les impiétés et les blasphèmes, les violences, les outrages, les manifestations commises contre les personnes et des personnes, dans tout le pays, et en cette même ville. Notre vénérable évêque, toutes les fois qu'il a été en Italie, a plus d'une fois exprimé sa peine et en prédisant, en face d'attentats, trop de commémorations, contre les plus précieuses libertés de la religion et des consciences, surtout les attentats contre l'Action catholique, surtout les Associations de jeunesse, attentats qui ont marqué le comble dans les mesures de violence prises contre eux et de la manière déjà indiquée: attentats et tentatives qui font sérieusement douter si les premières attitudes bienveillantes et bienfaitrices proviennent d'un sincère amour et d'un sincère intérêt pour la religion, ou si elles n'étaient pas inspirées plutôt par un pur calcul et un dessin de domination que si l'on veut parler d'opportunité a été et reste. À l'égard du Saint-Siège, le fait d'un parti et d'un régime qui, au jugement du monde entier, ont tiré de leurs rapports amicaux avec le Saint-Siège, dans le pays et au dehors, une augmentation de prestige et de crédit, à certains en Italie, et à l'étranger, parut excessive, comme leur

parurent trop large la faveur et trop large la confiance de Notre part.

Le Saint-Père aurait sans motif légitime prohibé les processions publiques.

Lorsque eut été consommée la mesure de police, et consommée avec cet accompagnement, et cette suite de violences, d'irrévérences et aussi, hélas! d'outrages et de connivences des autorités de Sécurité publique. Nous avons suspendu l'envoi d'un cardinal légat aux fêtes centenaires de Padoue, et et même temps les processions solennelles à Rome et en Italie.

Nous étions évidemment qualifiés pour prendre cette décision; Nous en voyions des motifs si graves et si urgents qu'ils Nous en créaient le devoir. — tout en n'ignorant point les graves sacrifices que par là Nous imposions aux fidèles, et malgré le chagrin que Nous en ressentions plus que personne. Comment, en effet, ces joyeuses solennités auraient-elles pu avoir leur développement habituel parmi le deuil et la peine où avaient été plongés le cœur du Père commun de tous les fidèles, et le cœur maternel de notre sainte Mère l'Eglise. À Rome, en Italie, voire dans tout le monde catholique, comme l'a tout de suite prouvé la participation universelle et vraiment mondiale de tous Nos fils, et vous à leur tête, Vénérables Frères? Comment pouvions-Nous aussi ne point craindre pour le respect et la sécurité même des personnes et des choses les plus sacrées, étant donnée l'attitude des autorités et des forces publiques, en face de tant d'irrévérences et de violences?

Partout où Nos décisions ont pu être connues, les bons prêtres et les bons fidèles eurent les mêmes impressions et les mêmes sentiments; et là où il ne furent point intimidés, menacés, ou pire encore, ils en donnèrent des preuves magnifiques et très consolantes pour Nous, en remplaçant les célébrations solennelles par des heures de prière, d'adoration et de réparation, en union de peine et d'intention avec le Saint-Père et avec de merveilleux concours de peuple.

Ces processions se seraient déroulées en ordre parfait là où les évêques n'auraient pas pris acte de l'interdiction pontificale.

Nous savons comment les choses se sont passées là où Nos instructions n'auraient pas été suivies, et avec quelle intervention des autorités, que souligne le message. — de ces mêmes autorités qui déjà avaient assisté ou qui, peu après, auraient assisté, muettes et passives, à l'ac-

complissement d'actes nettement anticatholiques et antireligieux, chose que le message ne dit point. Il dit, au contraire, qu'il y eut des autorités ecclésiastiques locales qui se crurent en état de ne point prendre acte de Notre prohibition. Nous ne commissons pas une seule autorité ecclésiastique locale qui ait mérité l'affront et l'offense impliqués par des paroles pareilles. Nous savons, au contraire, et Nous déplorons vivement les impositions, souvent menaçantes et violentes, qui ont été infligées et qu'on a laissé infliger aux autorités ecclésiastiques locales; Nous sommes informés d'impies parodies de chants sacrés et de cortège religieux, tolérés au profond chagrin de tous les vrais fidèles, et à l'émotion de tous les citoyens amis de la paix et de l'ordre qui voyaient l'ordre et la paix non défendus, et pire encore, justement par ceux qui ont le plus grand devoir de les défendre et qui ont rempli ce devoir d'un intérêt vital.

L'Eglise serait persécutée, mais dans d'autres pays que l'Italie.

Le message renouvelle la comparaison, si souvent émise, entre l'Italie et d'autres Etats, dans lesquels on n'a pas entendu prononcer des paroles pareilles à celles qui l'ont été contre l'Italie, où la religion a été restaurée.

Nous avons déjà dit que Nous gardons et que Nous gardons une reconnaissance éternelle pour tout ce qui a été fait en Italie, au bénéfice de la religion, encore que le bénéfice simultané n'en ait pas été moins grand, qu'il ait été peut-être plus considérable pour le parti et le régime. Nous avons dit et répété qu'il n'est pas nécessaire (ce serait fort nuisible au but visé) de faire entendre et de faire savoir à tout le monde ce que Nous et le Saint-Siège par le moyen de Nos représentants de Nos Frères dans l'épiscopat. Nous venons à dire et les remontrances que Nous présentons partout où les intérêts de la religion le réclament, et dans la mesure que Nous jugeons qu'ils le réclament, surtout là où l'Eglise est réellement persécutée.

C'est avec une douleur indicible que Nous voyons une vraie et réelle persécution se déchaîner en Notre Italie et dans Notre Rome contre ce que l'Eglise et son Chef ont de plus précieux et de plus cher en fait de liberté et de droits, liberté et droits qui sont aussi ceux des âmes, et plus particulièrement des âmes de jeunes gens, plus spécialement confiées à l'Eglise par le divin Créateur et Rédempteur.

(Suite la semaine prochaine)

Un Secret..... pour raviver les Affaires!



Pouvez-vous mettre une Clôture autour d'Edmundston?

NON! — vous ne pouvez placer une clôture autour d'Edmundston et empêcher les gens d'acheter à l'étranger. Vous ne pouvez pas, non plus, les empêcher d'acheter sur catalogue.

Néanmoins c'est le devoir de tous les hommes d'affaires de travailler à ce que la population d'Edmundston achète dans nos magasins. C'est un devoir pour tous, un devoir qui nécessite la coopération de chacun.

Les gens achètent là où on les entraîne à acheter. Faites l'éducation des gens et ils achèteront à Edmundston. Cette éducation se fait par l'ANNONCE.

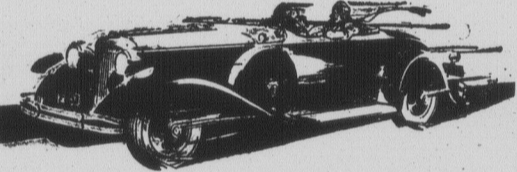
L'Annonce, voilà la solution!

Lorsque vous aurez compris cette grande vérité, vous ne songerez pas à mettre une clôture autour de la ville.

NOUS VOUS AIDERONS PAR NOTRE SERVICE DE VIGNETTES A PREPARER VOS ANNONCES

Le Madawaska

EDMUNDSTON, N.-B.



Conduisez un CHRYSLER

Les Chrysler sont agréablement différents des autres autos.

Différents par le dessin. Plus beaux. Plus vivants. Plus agiles. Plus souples à l'accélération. Plus sûrs à grandes vitesses. Plus faciles à conduire et à contrôler. C'est une différence que vous pouvez ressentir. Et c'est aussi une différence dont vous jouirez pleinement.

Regardez autour de vous. Examinez les autos les uns après les autres. Essayez-les les uns après les autres. Les comparaisons vous convaincront que seuls les ingénieurs de Chrysler peuvent vous procurer les résultats que vous obtenez d'un Chrysler.

Il y a un Chrysler pour toutes les bourses et tous les besoins. Vous n'avez qu'à conduire un Chrysler pour apprendre la différence.

CHRYSLER SIX CHRYSLER "70" CHRYSLER HUIT DE LUXE
\$1140 à \$1905 \$1625 \$2010 à \$2525

Tous ces prix, f. a. d. Windsor, Ontario, comprenant l'équipement régulier de la fabrique (frein et taxes en plus)

"CONSTRUIT AU CANADA POUR LES CANADIENS"

CLAIR MOTORS
GEO. GILBERT CLAIR, prop.
EDMUNDSTON, N.-B.

BIERE

1 1/2 lb verre

Pourquoi payer si cher pour avoir de la bière quand vous pouvez faire vous-même, sans trouble ni gâchis, sans ustensiles spéciaux et à si bas prix une BIÈRE FORTÉ et MOUSSEUSE, égale à celle des meilleures brasseries.

Achetez une tin de 2 1/2 lbs.

RITE-GOOD

Combinaison Malt Extract with Hop Flavour
PRIX: \$1.40

Il suffit de faire dissoudre le contenu de la tin dans 5 gallons d'eau bouillante en y ajoutant un morceau de levain et du sucre.

Chez votre épicer ou exporteur de moutons payés

BOUCHONS CAPSULES FOURNIS GRATUITEMENT

par St. Lawrence Preserving Co. Reg'd Québec, Que. (81)

Pas de BOUILLAGE — Pas de SENTEUR

Madawaska, Me.

Conférence et Examen Médical

Les parents des écoliers de Madawaska méritent des félicitations pour l'empressement avec lequel ils ont su profiter de l'occasion qui leur était offerte, vendredi dernier, d'assister avec leurs enfants à une conférence sur la santé de l'enfant, donnée par le Département de la santé publique de l'Etat.

178 élèves furent examinés; on développa devant cet auditoire les principes de l'hygiène bien entendue et reçut ceux qui fréquentaient les écoles en si grand nombre; l'usage d'une nourriture variée et saine, la valeur merveilleuse du soleil et du grand air, les soins à apporter aux dents, à la gorge, etc., tout y passa. Les médecins, sans aucun doute devaient sentir les attitudes de la fatigue après une journée si remplie. Ceux-ci étaient: les docteurs Faucher de Grand-Isle, B. Lévesque de Frenoville, Porter, médecin de l'Etat.

La garde-malade de l'Etat était assistée avec efficacité par Mesdames James Cyr, Harold Campbell, Edgar Baker et M. Albert Béard. Du succès de cette conférence, une large part doit être créditée au dévoué curé de la paroisse St-Thomas d'Azun, qui avait exhorté avec instance ses paroissiens à assister nombreux et à y envoyer les enfants. M. l'abbé Ouellet avait de plus mis à la disposition de ces médecins les classes claires et spacieuses de la nouvelle école.

Tous ne purent bénéficier immédiatement de l'examen, à cause du nombre; c'est pourquoi il se fera bientôt une autre de ces journées d'examen, pour le profit de ces enfants.

DECES
M. Frank Hébert de cette ville est décédé lundi vers les cinq heures, à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, N.-B., à l'âge de 67 ans. M. Hébert qui demeurait chez M. Victor Bellefleur, était sous l'emprise de la maladie depuis plusieurs mois déjà, lorsqu'on le transporta à l'hôpital, dimanche dernier, sa condition s'étant soudainement révélée critique. Le défunt était atteint d'une maladie de coeur.

Vo-et-Vient
Mlle Lizzie Bellefleur de Cleveland, Ohio, et sa soeur, Mme Isabel



Si vous buvez chaque jour cinq tasses de Thé "KING COLE" votre thé vous coûte moins qu'un centin par jour. Songez-y! Moins qu'un sou par jour vous paye le luxe de boire le Thé "KING COLE". Où trouver autant de réelle valeur pour un centin?



L'emballage en aluminium le maintient toujours frais et propre.

le Dugal de Lewiston, sont en ville, où elles visitent des parents et amis.
Mlle Eva Hébert, garde-malade à l'hôpital de l'Etat, à Taunton, Mass., passe deux semaines de vacances avec ses parents, M. et Mme Rémi Albert.
M. Fred et Louis Bouchard sont revenus lundi d'une promenade en fin de semaine à Québec où ils ont visité Mme Bouchard et sa fille Aurèle.
Mme Gray Buxton et sa fille Ada jouissent d'un séjour à leur chalet près de Eastport.
M. Donat Martin, principal à l'École Evangélique, épousait lundi matin Mlle Brigitte Cyr de Carleton. Nos félicitations et nos meilleurs souhaits de bonheur au jeune couple.

Guy d'Edmundston.

M. et Mme Edwin Michaud sont allés à Ste-Agathe avec M. et Mme Patrie Collin; ils y habitent au chalet de M. H. P. Fréchette.
M. et Mme Ludger Arsenault passent aussi la semaine à Ste-Agathe à leur chalet.

COMMENT L'ON RESTE PAUVRE

D'abord on travaille le moins longtemps possible. On ne prend pas soin de ce que l'on a; on laisse tout traîner. On emprunte et l'on achète à crédit autant qu'on peut. Aussitôt qu'on a un peu d'argent, l'on court au théâtre, au cinéma, au restaurant. L'on fume deux ou trois paquets de cigarettes par jour. L'on s'achète de beaux habits que l'on met tous les jours et qu'on laisse traîner sur les chaises et à la pousière. L'on habille les enfants à satisfaire tous les caprices. On laisse les voitures et les machines agricoles à l'air de tous les temps. On va fêter au village ou chez le voisin tous les jours ou plusieurs fois la semaine. L'on ne confectionne rien par soi-même et l'on achète tout chez le marchand. On néglige de s'instruire sur les choses qui regardent son état. L'on fait tout par routine. On achète à termes des pianos et autres instruments de musique dont on ne sait pas se servir. L'on habille les enfants comme des poupées et l'on ne s'occupe pas de les faire changer d'habits quand l'heure est venue.

LAC-BAKER

M. et Mme Plus Pelletier de Connor ainsi que Miles Anita Soucy et Edna Marquis sont revenues de leur voyage à Boston, enchantés d'avoir fait une si belle promenade. Ils ont visité des parents à Montréal, Boston, Pittsfield, Plymouth, Bangor, Waterville, etc. Dans cette dernière ville, ils firent une escale en aéroplane.
Mardi dernier, tous les paroissiens s'unirent pour faire quelques travaux dans le cimetière. Les dames et les demoiselles, tout comme les hommes travaillèrent ardemment. On enleva les herbes et l'on sema des fleurs, de sorte que le champ des morts devint avec le temps un parterre tout couvert de fleurs, symboles du souvenir.
M. le curé Richard est justement fier de ses paroissiens qui savent porter intérêt au culte des disparus, en embellissant le cimetière paroissial.

ST-LEONARD, N. B.

Mme Magloir d'Algie et son fils Hermel de Madawaska, Me. étaient en visite chez M. A. B. Violette, la semaine dernière.
M. le docteur Derval est allé à Campbellton la semaine dernière visiter M. et Mme Ayer. Elle fera le tour de la Gaspésie avec son amie.
Mlle Noreen Harquail de Campbellton est actuellement en visite chez Mme Dr Cloutier.
M. Albert Martin, employé de la Banque Provinciale à Montréal, est venu passer ses vacances dans sa famille.
M. et Mme Tom O'Donnell de Fort Kent étaient de passage ici, dimanche dernier.
Le docteur Cloutier est allé assister à la convention des médecins de Rimouski.
M. Willie Bernier d'Edmundston était de passage ici, lundi dernier.
Mme G. McGrath de St-Jean était de passage ici, la semaine dernière.
Mlle Frédé Pelletier est allée à Limestone la semaine dernière visiter ses parents et amis.
Mlle Azilda Grondin est actuellement en vacances chez ses parents.
Mlle Alma Cyr et Mathilde Ouellet de Madawaska, Me. étaient de passage ici, la semaine dernière.
M. et Mme Fortuné Daigle de Madawaska, Me. étaient en visite chez M. A. B. Violette, la semaine dernière.
M. l'abbé Xavier Daigle est actuellement en vacances dans sa paroisse pour quelque temps.
M. Lucien Saindon d'Edmundston était de passage ici, la semaine dernière.
M. et Mme N. B. Violette visitaient leurs amis à Rivière Verte, lundi dernier.
M. Alexina et Blanche Lapointe, ainsi que MM. René Cyr et Edmond Lapointe sont allés faire un voyage à Old Town, lundi dernier.
M. et Mme L. A. Parent sont actuellement à leur chalet de Lac-Baker pour quelque temps.
M. et Mme Lorne Bourquin ainsi que Mlle Clara Roy et M. Jean Gaudreau passent une semaine à leur chalet de Lac-Baker.
Mlle Rébecca Beaudry, employée à l'hôpital de cette ville, est en vacances pour quelques semaines.
Mme Henri Violette de West Brook, Me. ainsi que sa fille et ses trois fils visitent actuellement Mme L. A. Parent.
M. et Mme L. A. Parent sont actuellement à leur chalet de Lac-Baker.
M. et Mme Lorne Bourquin ainsi que Mlle Clara Roy et M. Jean Gaudreau passent une semaine à leur chalet de Lac-Baker.
Mlle Rébecca Beaudry, employée à l'hôpital de cette ville, est en vacances pour quelques semaines.
Mme Henri Violette de West Brook, Me. ainsi que sa fille et ses trois fils visitent actuellement Mme L. A. Parent.
M. et Mme L. A. Parent sont actuellement à leur chalet de Lac-Baker.

PETITES ANNONCES



LISEZ BIEN LA COLONNE DES PETITES ANNONCES DANS "LE MADAWASKA" ET SERVEZ-VOUS EN Elle Donne d'Excellents Résultats!

A LOUER

LOGEMENT A LOUER
Logement de six appartements, comprenant spacieuse chambre de bain et toutes les commodités désirables, à louer à partir du 1er juillet. S'adresser à John J. LEBEL, 27, rue d'Amours. 1752-Jan.-18jn.

A VENDRE

Un bon taureau de race Ayrshire, excellent pour la reproduction, jeune et en bonne condition. S'adresser à Fidèle BOSSÉ, St-Jacques, N.B. 8-2fs-23juillet.

TERRE

Belle terre à vendre, y compris les bâtiments, les animaux et les instruments aratoires. Située à Clair, N.-B., "concession des Langs". À vendre à de très bonnes conditions. S'adresser à M. Germain SOUCY, Clair, N.-B. 21765-Jan.-16jt.

ANIMAUX A VENDRE

Un veau enregistré de race Ayrshire, une bonne vache à lait et 12 petits cochons du printemps, à vendre à bon marché. S'adresser à M. Tommy MARTIN, Clair, N.B. 21772-2fs-16juillet.

A VENDRE OU A LOUER

Moulin àoudre: Raymond, White, Singer, New Williams, New Home et autres modèles, neufs ou usagés; garantis de 5 à 25 ans; \$10 et plus - paiement facile; parties d'échange et aiguilles pour chaque marque. Lampes, Paneaux, Fers à repasser, à l'huile ou à gazoline, Aladin, Laco, Diamond, Coleman et Sunshine, et réparations complètes. Gramophones de modèles divers, et toute réparation à domicile sur demande. Réparations de serrures - clés de toutes sortes faites sur modèles ou numéros. Location de \$2. pour volets fer, lampe, ou fanal de toutes sortes échangés pour nouveaux. Bon prix pour vieux moulin àoudre, en échange ou autrement. S'adresser à Noël BELANGER, 20 éme avenue casier postal 624, téléphone 257-4. J.n.-18jn.

DIVERSES

PENSION
Pension à \$27.00 par mois, pour des personnes travaillant sur les chiffres 4 à 4 ou 8 à 5. Maison privée au centre de la ville. Pour plus d'information s'adresser au bureau du "Madawaska". 21771-4fs-16jt.

TAXI

Pour un bon Taxi - service jour et nuit - demandez toujours J. J. Michaud, 183, rue St-François, Téléphone: 128-1.

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignent sur l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. BILON, St-Roch l'Achigan, Comté L'Assomption, P. Québec. 948-J.n.-13m.

LISEZ BIEN LA COLONNE DES PETITES ANNONCES DANS "LE MADAWASKA" ET SERVEZ-VOUS EN Elle Donne d'Excellents Résultats!



Aug. RUGAARD

ENTREPRENEUR-MACON
Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.
Casier Postal 814 170, rue Victoria, Edmundston

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette

sont à la PHARMACIE BREAU Edmundston, N.-B.

UN PROGRAMME DE TELEVISION

Le Système Columbia Broadcasting dans un communiqué soumis à la presse officielle de son poste expérimental de télévision. L'ouverture de ce poste se fera à la suite de plusieurs semaines d'essai au cours desquelles la réception des signaux a été enregistrée dans les villes aussi éloignées que Boston, Hartford, Baltimore, Schenectady et Philadelphie. Quoique la télévision proprement dite du premier programme fut limitée à une petite section de l'est du pays la transmission des sons au même programme s'est faite comme d'habitude sur tout le système. Le maire James-J. Walker, de New-York, avait été invité à inaugurer ce programme de télévision. L'appareil de transmission et le système des antennes sont attendus au studio situé sur le 23e plancher de l'édifice Columbia Avenue Madison, New-York. L'équipement est ce qu'il y a de plus modernes et comprend les dernières inventions dans le monde de la télévision.

ELEXIR VIGOL, Tonique du Dr Laporte de Clair, à la PHARMACIE VANWART. PACKINGTON, P. Q.

Faire-Part

M. et Mme Bernadine Nadeau font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, le 3 juillet, baptisé le 14 sous les prénoms de Joseph Guy, Bertrand; parrain et marraine: M. et Mme Noël Levesque du Lac Jery.

SAUCE POUR SALADE BOUILLI

Composition: Oeufs, sucre brun, moutarde, sel, poivre, crème et vinaigre. Préparation: Frotter deux oeufs bien battus, avec deux cuillerées à thé de moutarde, de la même quantité de sel, un peu moins de poivre, quatre cuillerées à table de crème et deux cuillerées à table de vinaigre. Mettre dans une béchère et faites bouillir; si la sauce devient trop épaisse en refroidissant, ajoutez-y un peu plus de lait ou de crème.

"LE MADAWASKA"

Parait tous les Jueuis
ABONNEMENT
Canada, 1 an 2.00
Canada, 6 mois 1.00
Etats-Unis, 1 an 2.50
Etats-Unis, 6 mois 1.25

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, en demande, etc.: 1ère insertion 60c
Insertions subs. 40c
Annonces commerciales passagères 42c le pouce.
Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.
Les petites annonces sont strictement payables d'avance.

Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissance, de mariage, de funérailles, etc.

"Secrets de la Bonne Cuisine"

Par Sr Ste-Marie-Edith. En vente à \$2.50 - à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

ENCORE TEMPS DE S'INSCRIRE

Il est encore temps de se faire inscrire pour le recensement décennal. Les personnes qui n'ont pas été visitées par les recenseurs n'ont qu'à écrire au bureau fédéral de la statistique à Ottawa, en indiquant clairement leurs noms et leurs adresses. On leur adressera des formulaires individuels qu'elles n'auront qu'à remplir. Ces formulaires sont rédigés clairement et il est facile de répondre aux questions posées. Notons pour finir qu'en écrivant au bureau fédéral de la statistique il n'est pas nécessaire d'arracher les lettres. Adresser tout simplement comme suit: Bureau fédéral de la statistique, Ottawa.

POUR MARIAGE

Commandez vos FLEURS à la PHARMACIE VANWART.

CONSEILS UTILES

Ne jetez pas les têtes de betteraves; elles remplacent les œnards.

On fait de délicieux gâteaux aux oeufs avec du pain rassi. Faites amollir le pain et mélangez-le avec des oeufs, du lait, une pincée de sel et assez de poudre pour le rendre léger.

Si quelque chose que vous faites cuisine vient brûler, mettez le vase sous du sucre dans de l'eau froide et ça ne gâtera pas le brûlé.

La poudre de pyrithène que l'on fait brûler dans une chambre fait mourir les mouches.

Pour faire brûler une chandelle sans mettre du sel autour de la mèche sous la parme. Vous serez une lumière douce et régulière qui éclairera toute la nuit.

S'il s'est introduit une arête de poisson dans la gorge, avaler un œuf cru puis manger, si possible, des patates pilées en abondance. L'œuf entrainera l'arête dans l'estomac, et les patates la rendront inoffensive.

Pour faire cuire des patates après les avoir pelées ébouillantiez-les et laissez-les reposer sur le poêle pendant cinq ou dix minutes avant de le remettre au feu.

"Quelqu'un a un secrétaire qui connaît son lunch"

"Lorsque vous voyez autant de mets que moi dans une journée, vous venez à connaître les choses les meilleures et les plus saines à manger. Remarquez le cabaret de cette jeune fille qui vient de passer à mon comptoir—une boîte de Shredded Wheat et une bouteille de lait entier."



Fait au Canada avec du blé canadien

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER



MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE

AVENDRE - Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

AVENDRE - Papier à clavographe, papier carbone, classeurs, filières, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.B.

NOS BONS MEDECINS

La dame - Alors vous êtes entre à Montréal?
Le médecin - Oui, madame, il y avait un tas de gens qui m'attendaient que mon retour pour être malades.

examinez la valeur



QUEL que soit l'auto General Motors que vous choisissiez, vous posséderez la beauté et l'endurance d'une Carrosserie Fisher. Sur les voitures les plus splendides aussi bien que sur les moins chères, l'ambassade Fisher est une garantie de style avancé et solide, comme aussi de ce qu'il y a de mieux en fait de main-d'oeuvre et de matériaux canadiens. Vous pouvez aussi compter que la belle performance de votre auto saura se maintenir à l'égal de sa beauté. Avec chaque auto, la General Motors donne une fameuse Police de Service au Propriétaire, laquelle assure raisonnablement la durée de votre satisfaction. Voyez le plus proche dépositaire General Motors aujourd'hui; il vous dira comment vous pouvez bénéficier du mode de paiements différés G.M.A.C.

LES AUTOS DE LA GENERAL MOTORS POSSEDENT UNE VALEUR EXCELLENTE

SPECIAL Pour 2 Semaines FOR CASH - AU COMPTANT

TOUJOURS LA MEILLEURE VIANDE
THE BEST MEAT AT ALL TIMES
Tel. 51

Table with 2 columns: Product and Price. Includes items like AVOINE, SUCRE, AGNEAU.

Table with 2 columns: Product and Price. Includes items like White Star FLOUR, FARINE White Star, KRAFT CHEESE, etc.

JOHN J. DAIGLE

MIEUX VAUT SURETE QU'INQUIETUDE

Un coffre-fort ordinaire dans votre maison ou votre bureau est une invitation continuelle aux voleurs. Vous évitez tout risque quand vous mettez vos valeurs dans un coffre de sûreté de l'une des solides voûtes de la banque.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siège Social: — Montréal.

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

GAGNANTE DE LA LOTERIE La couverture de laine, mise en raffé par Mme Narcisse Pelletier, a été gagnée par Mme Denis M. Martin de cette ville.

LE GRAND CHEVALIER ET LES OFFICIERS DE L'ORDRE DES Chevaliers de Colomb DE RIVIERE-DU-LOUP ANNONCENT

Le Tour du SAGUENAY

Sur le luxueux "SS. RIVIERE-DU-LOUP"

DEPART DE RIVIERE-DU-LOUP (à la Pointe) Samedi soir, le 1er août à 9.30 heures (heure solaire) ARRIVEE A CHICOUTIMI Dimanche matin le 2 août vers 5 heures.

Visitez Chicoutimi, Jonquières, Kenogami, Arvida, les Chutes à Caron, Etc.

RETOUR: L'excursion quittera Chicoutimi, dimanche le 2 août à 4 heures de l'après-midi, (heure solaire). Pour arriver à Rivière-du-Loup vers 11 heures du soir. INVITATION SPECIALE AU PUBLIC Réservez vos billets dès maintenant, car le nombre en est forcément limité. Cabines et repas à bord. Réservez également un espace pour votre automobile.

Prix des billets: 4.00 seulement Enfants de moins de 12 ans \$2.00

Au cas de mauvais temps, l'excursion sera remise au Dimanche suivant. La seule excursion qu'il y aura à Chicoutimi cet été — PROFITEZ-EN !

MAGASINS RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

Spéciaux du 24 au 30 Juillet

- MARINADES sucrés, gros pot 29c
- MOUTARDE, gros pot 23c
- SAUMON ROSE, 2 btes pour 25c
- CHICKEN HADDIES, boîte de 1 lb 19c
- KIPPER SNACK, 3 btes pour 25c

Extra Special !
Avoine, le sac \$1.30

- FARINE à Gâteaux "Swansdown", le pqt 39c
- SIROP de Blé-d'Inde "Crown", bte 5 lbs 35c
- MINCE MEAT, pqt de 10 1/2 onces 13c
- GRUAU avec cadeau, le paquet 31c
- Petits POIS VERTS, la bte 09c
- RAISINS, pqt de 15 onces, 2 pour 25c
- FARINE "Five Roses", ou "Regal" \$2.75

E. F. BELANGER Rue Victoria J. E. MALENFANT Rue Canada EDMUNDSTON, N.-B.

NOTES LOCALES

M. et Mme Geo. Michaud et leur fille de Québec, étaient de passage en ville, à la fin de la semaine dernière, chez des parents et amis.

Madame J. Leblanc de Québec était en promenade, dernièrement chez sa fille, Mme James Jessup.

La garde-malade L.-G. Michaud est partie à la fin de la semaine dernière pour Toronto et Détroit, Michigan, où elle passera quelque temps en vacances.

M. Stéphane Boly, ingénieur agricole au service de la division de l'industrie animale dans la province de Québec, et M. J. H. King de Moncton, propagandiste fédéral pour les clubs de jeunes éleveurs, étaient de passage en ville samedi dernier. Accompagnés de l'agronome Dionne ils ont donné une démonstration aux membres du club local à la ferme Fraser.

M. Camille Michaud et ses sœurs, Mesdames Ida Akerlev et Levite Collin et Mies Hermance et Nelida Michaud, sont partis hier pour un voyage d'une semaine à Moncton, Bouctouche. En revenant ils visiteront la vallée de Matadédia.

Mlle Lucille Beaulieu de Notre-Dame du Lac a passé quelques jours en ville, visitant des amis.

Mlle Jeannette Ouellet est allée passer quelques jours à Rivière-Bleue, chez ses sœurs Mesdames J. A. Simard et Ernest Thériault.

Mlle Louise Lamarre et sa nièce Rita, de Ste-Anne de Bellevue, Qué., est actuellement en promenade chez M. et Mme J. G. Boucher, à leur chalet de St-Jacques.

Mme Max-D. Cormier et ses filles Maxima et Fernande sont parties cette semaine pour Ottawa où elles passeront quelques jours avec notre député fédéral, M. Cormier.

Mme Lucien Landry et sa fille Charlotte sont actuellement en promenade à Montréal et à Verchères, Qué.

M. et Mme Alonzo Martin et M. et Mme Léville Lévesseur passent la semaine en vacances au Lac Unique.

M. et Mme Gordon Kennedy et leurs enfants sont actuellement en villégiature au Lac Unique. Mlle Eva Kennedy et la mère de M. Kennedy, les accompagnent.

M. T. F. Thériault de Chicago, ingénieur au service de l'Illinois Bell Telephone Co., et sa sœur, Mme Dr. E. A. Albert de Sanford, Me., passeront quelque temps en ville, chez leurs parents M. et Mme Geo. I. Thériault. Le docteur Albert les rejoindra sous peu. Au cours de son voyage, M. Thériault a passé par Détroit, New York et Boston, s'arrêtant quelques jours chez le docteur Albert à Sanford, M.

Thériault est très enthousiaste au sujet de son voyage à travers les montagnes Petersburgh, Catskill et Whitcomb, dont l'élévation de 2,500 pieds, à certains endroits, donne à la voie Mohawk une beauté scénique dont on se souvient longtemps. La distance couverte en automobile de marque Cadillac fut de 1,934 milles.

M. et Mme Geo. I. Thériault et leur famille partiront bientôt pour un voyage à travers la province, au cours duquel M. Thériault visitera quelques jours ses frères et sœur, M. I. Thériault de Grande-Anse et Mme A. J. Mélançon de Bathurst.

M. et Mme Ernest Côté et leurs enfants sont allés demeurer à Grand Sault, où se trouvent les parents de M. Côté.

M. et Mme Ernest Roy et leur bébé, ainsi que M. et Mme Thomas Roy, de Québec, étaient de passage à Edmundston samedi dernier, en

CABANO

Mlle Adrienne Rossignol est partie pour aller passer une quinzaine à Mont-Joli, Metis Beach et Gaspé.

Mlle Cora Corbin de New York est venue passer une quinzaine chez ses amis à Cabano.

M. Paul-Etienne et Françoise Sney de St-Alexandre étaient de passage ici, dimanche dernier chez son frère L. Gérard Sney; ils se sont rendus à Edmundston.

Mlle Simone Michaud est allée chez ses parents à St-Louis.

Mlle Berthe D'Amours de Rivière-du-Loup est en visite chez ses parents M. et Mme J. Dicky.

Mlle Mariette Daumont de Rimouski est venue passer ses vacances chez ses parents, M. et Mme Etienne Dumont.

Mme A. Pilot est allée passer quelque temps à St-Louis.

M. Octave Dionne de St-Cyprien est venu passer quelques jours à Cabano la semaine dernière.

Mlle Adrienne Rossignol est allée dernièrement suivre un cours d'enseignement ménager à Mont-Joli.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Georges Lagacé et la famille remercient bien sincèrement ceux qui leur ont témoigné leur bonne sympathie à l'occasion de la mort de leur chère Adrienne, soit par tributs floraux, offrandes de messes, bouquets spirituels, sincère sympathie, visites ou assistance aux funérailles.

CORDONNIER ET SELLIER

J'ai le plaisir d'annoncer au public que je viens d'ouvrir une nouvelle boutique où je ferai la réparation des chaussures et des harnais.

OUTILLAGE TRES MODERNE Satisfaction vous est assurée.

Aurele Berube
34, rue St-Georges
(Près de A. Belzile & Fils)

SPECIALS of the Week AT ARCHIE ST-ONGE

- Our Special Pekoe TEA 35¢
- Notre THE Pekoe Special, la lb 35¢
- Fancy Clum SALMON, 1 lb tin, 2 for 19¢
- SAUMON Fancy Clum, bte 1 lb, 2 btes 19¢
- Home Tomato KETCHUP, qrt bte 23¢
- KETCHUP aux Tomates, bte 1 pinte 23¢
- 100 lbs Granulate SUGAR \$4.99
- SUCRE Granulé, 100 lbs \$4.99
- Hand Picked White BEANS, 100 lbs bag \$2.99
- FEVES Blanches "Hand Pickled" 100 lbs \$2.99
- Five Rose FLOUR, 98 lbs bag \$2.75
- FARINE Five Rose, sac de 98 lbs \$2.75
- MOLASSES, per gallon 58¢
- MELASSE, le gallon 58¢
- Swansdown Cake Flour, 1 lb pkg 39¢
- Farine à Pâtisserie Swansdown, pqt 1 lb 39¢

We always have Fresh Meat and Fresh Fish at reasonable prices. Nous avons toujours Viande et Poisson Frais A des Prix raisonnables.

151, Canada St. Phone: 108 151, rue Canada, Tél.: 108



ASSEMBLÉE SPECIALE — des membres du Club de Chasse et de Pêche à l'Hôtel-de-ville d'Edmundston, LUNDI le 27 juillet. Les membres sont priés d'y assister.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Je Vous Invite



A Visiter Mon Magasin Agrandi et réparé à neuf !

Plus d'espace - - - Plus de Confort pour examiner la marchandise
REDUCTION SPECIALE 20% à 30% a Cette Occasion

EXTRA SPECIAUX !			
BAS EN SOIE Eastern Full-fashioned, pour dames, prix très réduits à	ROBES Jolies robes en serge, valeur régulière de \$8.00 et \$10. pour	BAS Eastern, fil de soie pure, valeur régulière \$1.00, réduction spéciale à	PANTALONS de travail pour hommes, valeur de \$1.50 pour
89c	\$1.99	49c	89c
Quantité limitée ! Premiers arrivés, premiers servis !			

Nous vous invitons à visiter notre magasin qui a été agrandi et réparé à neuf. Nos clients trouveront plus de confort pour examiner les marchandises de qualité que nous leur offrons. — A l'occasion de votre visite, nous vous offrons une Réduction de 20 à 30% sur toutes nos marchandises, en plus des Spéciaux ci-haut mentionnés.

SAM FUHRER

"The Store of Quality Clothes"
Rue Canada, — — — — EDMUNDSTON, N.-B.

NOS MEDECINS SONT HONORES

A la récente convention de l'association médicale du N. B., à Campbellton, le docteur P. H. Laporte d'Edmundston a été élu deuxième vice-président, de cette société. Parmi les membres du conseil exécutif de la société médicale du N.-B., nous remarquons les docteurs A. Sommay d'Edmundston et C. J. Véniot d'Edmundston.

AVIS

Quiconque pourra prouver que MM. Léonard Martin et Léville Martin étaient sous l'influence de liqueurs alcooliques au moment de l'accident d'auto qui fut fatal à feu Sam Carroll, recevra une récompense de \$200, en s'adressant à LEONARD MARTIN, Madawaska, Maine.

Creighton & Caldwell
Téléphone: 117
En face de l'hôtel Royal, Edmundston. Service général sur toutes les marques d'auto. Nous avons dernièrement installé l'outillage rapide pour le service Ford. Quand votre auto demandera des réparations, nous examinerons volontiers, vous fixant un prix pour le travail. Aucuns frais pour l'inspection.

Ouvert jour et nuit.

MAGASINS Independants VICTORIA

Speciaux du 23 au 30 Juillet AU COMPTANT SEULEMENT

FARINE sac 98 lbs REGAL OU FIVE ROSE **\$2.75**

Biscuits Mélangés 3lbs 25c

SUCRE BRUN la lb 05c

- SIROP de BLE D'INDE boîte de 5 lbs 35c
- SIROP de BLE D'INDE boîte de 2 lbs 15c
- SPAGHETTI ou Macaroni pqt 1 lb, 3 paquets pour 29c
- MOUTARDE pot de 1 chopine 15c
- BLE à poulets la cent livres 1.75
- CORN FLAKES Quaker 3 paquets pour 25c
- PRINCESS le paquet 20c
- KETCHUP bouteille de 26 onces 19c
- ALL-BRAN gros paquet 19c
- SARDINES Brunswick la boîte 05c
- POIS VERTS 3 boîtes pour 25c
- HOMARDS boîte 1/4 lb 19c

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

EDMUNDSTON, — N. B.